**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

**Band:** - (1988)

Rubrik: Finances

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### **Finances**

Le CICR a enregistré en 1988 une forte croissance des activités relevant de ses budgets extraordinaires, dont le montant total s'élève à 246,1 millions de francs suisses (contributions en nature et en services incluses), soit 41% de plus que l'année précédente (174,3 millions), malgré l'interruption de ses opérations en Ethiopie et les difficultés rencontrées dans plusieurs autres actions. Les activités du budget ordinaire se chiffrent, quant à elles, à 102,9 millions (89,2 millions en 1987). Le volume global des activités de l'institution atteint ainsi quelque 349 millions de francs suisses, dont 57,4 millions représentent la valeur des dons en nature et en services. Ce volume dépasse de 85,5 millions le chiffre correspondant de 1987.

#### Dépenses et charges

(v compris prestations en nature et services)

(en millions de francs suisses)

Dépenses du budget ordinaire Dépenses des budgets	<b>1988</b> 102,9	<b>1987</b> 89,2
extraordinaires	246,1	174,3
Total	349.0	263.5

#### Distribution géographique des activités (Figure 1)

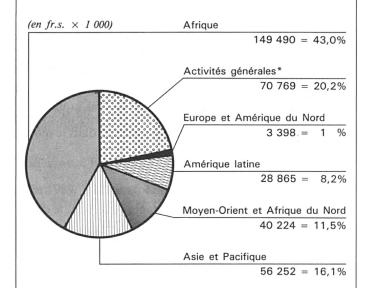
L'Afrique mobilise toujours la part la plus importante des moyens du CICR (43%), sur un volume en augmentation de 54% par rapport à l'année précédente, tandis que les actions de la zone Asie et Pacifique marquent elles aussi un effort accru (+45%), essentiellement lié au développement des activités du CICR à l'intérieur de l'Afghanistan. On note également un accroissement substantiel des activités au Moyen-Orient (Israël et territoires occupés, Liban, Irak/Iran), dont le volume marque 57% d'augmentation par rapport à 1987. La relative amélioration de la situation en Amérique centrale a par ailleurs permis au CICR de diminuer de 15% ses opérations dans cette zone. Enfin, il faut relever que les «activités générales» se sont accrues de 8% pour atteindre un montant de 70,7 millions.

## **Dépenses et charges par genre d'activités** (Tableau III et Figure 2)

L'accroissement des activités du CICR a été particulièrement marqué dans les domaines de la protection et de l'Agence centrale de recherches (visites et autres activités

# RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR RÉGION EN 1988 (y compris valeur des dons en nature/services)

#### FIGURE 1



Total: 348,998 millions de fr.s.

- \* Cette rubrique regroupe toutes les activités suivantes, lorsqu'elles sont exercées au siège ou à partir du siège du CICR:
- activités de protection des victimes de conflits (division de la détention) et activités de l'Agence centrale de recherches
   activités d'assistance médicale, matérielle et aide aux Sociétés nationation
- nales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge
- promotion et diffusion du droit international humanitaire, information
- activités d'encadrement des opérations, de soutien et de gestion du CICR «siège» et «terrain» et charges spéciales hors budget.
   Le détail de ces différentes catégories de dépenses est donné au Tableau III.

en faveur des populations déplacées et des personnes détenues ou internées dans des camps). Le montant dépensé par le CICR dans ces domaines est en effet passé de 51 millions en 1987 à 74 millions en 1988 (+45%). Parallèlement, le total des activités de secours matériels et médi-

caux a progressé de 112,8 millions à 167,5 millions (+48%). L'aide aux Sociétés nationales s'est considérablement accrue, passant de 1,5 million à 9,8 millions.

En revanche, le total des dépenses relatives au «support opérationnel des délégations» a diminué, en valeur absolue (de 37,6 millions à 28,5 millions) comme en valeur relative (de 14,3% à 8,2%). Les activités de soutien et de gestion supportées par le budget ordinaire ont connu une augmentation minime (32,8 millions contre 31,9 millions en 1987), mais leur poids relatif à l'ensemble a baissé (de 12,1% à 9,3%).

Enfin, un effort important a été réalisé à fin 1988 en vue de poursuivre les dotations aux provisions pour risques opérationnels, au Fonds spécial en faveur des handicapés et aux fonds d'investissement.

### Compte de résultat et bilan (Tableaux I et II)

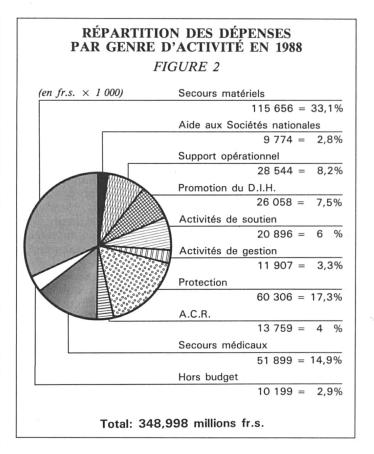
L'évolution des recettes censées couvrir les dépenses des **budgets extraordinaires** reste très préoccupante bien que les contributions, tant en espèces qu'en nature et en services, aient passé de 156,5 millions en 1987 à 236,1 millions en 1988, soit un accroissement de près de 80 millions ou de 50%. Néanmoins, les dépenses en espèces des budgets extraordinaires (190,6 millions) dépassent de 10 millions les recettes correspondantes (180,6 millions). Ces déséquilibres entre les dépenses et les recettes affectent essentiellement les actions de la zone Asie et Pacifique, dont les déficits au 31 décembre 1988 totalisent 3,1 millions (voir bilan Tableau I).

Fort heureusement, l'évolution du **budget ordinaire** a été plus satisfaisante puisque, grâce à un effort accru des gouvernements et des Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et à une conjonction d'autres facteurs favorables, les recettes totales ont marqué une augmentation de près de 15 millions par rapport à 1987. Cela a permis d'assurer la couverture des dépenses, ainsi que les attributions aux provisions pour risques opérationnels et le financement des investissements.

Avec un total de 113,3 millions, le bilan accuse une augmentation de 2,7 millions par rapport à la fin 1987. Cette augmentation est la résultante des variations des postes «Créanciers» (+1 million), «Emprunt à long terme» (+1,4 million), «Provisions et fonds» (+5,5 millions) et «Fonds réservés» (—5,2 millions). La baisse de ce dernier poste traduit le défaut de financement des actions spéciales tout comme l'apparition à l'actif du bilan du poste «Actions avec financement provisoirement déficitaire» pour un total de 3,1 millions.

#### **Financement**

En 1988, de nombreuses démarches ont été entreprises auprès des gouvernements signataires des Conventions de



Genève en vue, d'une part, d'élargir la base géographique sur laquelle repose le financement du budget ordinaire du CICR et, d'autre part, d'inciter les gouvernements déjà donateurs à renforcer leur appui. Tant le président du CICR que le vice-président, les membres du Comité et les collaborateurs de la division du financement se sont entretenus avec les responsables des ministères concernés afin de mieux leur faire comprendre les besoins financiers permanents de l'institution et la rigueur avec laquelle elle contrôle ses dépenses.

Les contacts ont également été poursuivis avec les organisations régionales, qu'elles soient intergouvernementales ou interparlementaires, telles que le Conseil de l'Europe, le Parlement européen, l'Union des parlements africains, l'Union interparlementaire, l'OUA, l'OEA, etc. A noter plus particulièrement que le Parlement latino-américain, qui a été fondé en 1964 et qui compte aujourd'hui 19 pays membres, a adopté une résolution de soutien au CICR lors de sa douzième session ordinaire à Buenos Aires en août 1988. Cela porte à huit le nombre des résolutions en faveur du CICR.

Sur le plan suisse, les contacts déjà pris en 1987 avec les cantons et communes ont été renforcés. De même, l'effort tenté auprès des entreprises et collectivités publiques suisses a été poursuivi.

De son côté, la Commission pour le financement du CICR, composée de douze Sociétés nationales et présidée par le Dr Rueda, président de la Croix-Rouge colombienne, a tenu, comme à l'accoutumée, ses deux sessions annuelles à Genève, avec pour but notamment de fixer le montant de la contribution volontaire que le CICR sollicite de la part de toutes les Sociétés nationales reconnues.

Le financement du budget ordinaire a bénéficié d'un effort substantiel des gouvernements, dont l'apport s'est élevé à 75 millions de francs suisses pour l'année 1988. Avec un total de 5,6 millions, les contributions des Sociétés nationales correspondent non seulement au soutien qu'elles apportent annuellement au budget ordinaire, soit 3,8 millions de francs pour 1988, mais incluent aussi leurs apports à l'action du CICR dans les territoires occupés par Israël, à concurrence de 1,8 million.

La forte croissance des actions spéciales couvertes par les budgets extraordinaires a posé de sérieux problèmes de financement en 1988. En effet, bien que les contributions en espèces des gouvernements, des collectivités publiques et des Sociétés nationales se soient accrues de 50 millions, passant de 129,7 millions en 1987 à 180,6 millions en 1988, elles n'ont pas permis de couvrir la totalité des dépenses (en espèces), qui ont atteint 190,6 millions.

Ce défaut de recettes s'est dès lors traduit par une nouvelle diminution du montant des contributions reportées en fin d'année, qui est tombé de 17,9 millions à fin 1987 à 7,8 millions à fin 1988 (voir Tableau VII). Ce niveau très insuffisant a entraîné de sérieuses difficultés, début 1989, durant la période précédant la rentrée des nouvelles contributions en réponse aux appels du CICR.

#### Contrôle du bilan et des comptes

Les comptes du CICR pour l'exercice 1988 ont été vérifiés par la Fiduciaire Générale SA, ainsi que l'atteste la lettre figurant en page 151 du présent rapport.

Par ailleurs, les comptes de chacune des actions à financement spécial ont été révisés selon l'usage par la firme internationale Peat, Marwick, McLintock. Ces révisions font l'objet de rapports *ad hoc* qui seront remis aux donateurs dans le courant de l'année 1989.

### BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1988/1987

(Présentation résumée en milliers d	le francs suisses)		(Présentation résumée en milliers d	e francs suisses)	
C22 800	1988	1987		1988	1987
ACTIF DISPONIBLE — Caisse, chèques postaux, comptes courants bancaires	1 471	6 896	PASSIF  EXIGIBLE À COURT TERME  — Créanciers  — Passifs transitoires	17 028 8 059	14 034 10 086
				25 087	24 120
RÉALISABLE  — Titres	12 050 41 416 4 893	12 143 34 263 2 855	FONDS RÉSERVÉS  — Actions de secours  — Actions à financement spécial	2 220 10 921	501 17 907
Actifs transitoires	16 476	14 405		13 141	18 408
	74 835	63 666	EXIGIBLE À LONG TERME	14 132	12 715
IMMOBILISÉ  — Immeubles	20 947 951 4 396	23 517 711 5 018	PROVISIONS  — Pour risques opérationnels  — Pour engagements sociaux  — Pour travaux en cours ou à engager	19 695 5 563 2 341	15 700 4 771 3 017
	26 294	29 246	FONDS POUR INVESTISSEMENTS  — Fonds pour investissements immobiliers	13 501	12 161
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS	7 612	10 777	Fonds pour investissements     mobiliers     • Disponible     Part affectée	4 115 4 201 49 416	3 416 4 900 43 965
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREMENT DÉFICITAIRE	3 115	56	FONDS PROPRES  — Pertes et profits reportés  — Excédent de produits	183 118	60 123
800 OFF			— Réserve générale	301 11 250	183 11 250
The outer-1 and totals			<b>一种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种种</b>	11 551	11 433
TOTAL DU BILAN	113 327	110 641	TOTAL DU BILAN	113 327	110 641
FONDS FIDUCIAIRES  — Avoirs en banque	165	176	FONDS FIDUCIAIRES  — Ayants droit	165	176
	113 492	110 817	TOTAL GÉNÉRAL	113 492	110 817

### COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

	PREST	PRESTATION		
DÉPENSES ET/OU CHARGES	Structures	budgétaires	Total des	EN NATURE
(en francs suisses)	ordinaire	extraordinaires	opérations financières	ET/OU SERVICES
Directeur général, conseiller juridique, "organisation et systèmes" Secrétariat de l'Assemblée et du Conseil exécutif	1 117 283 1 732 580 253 945		1 117 283 1 732 580 253 945	
Company of the second s	3 103 808		3 103 808	
OPÉRATIONS Direction des Opérations Division médicale Service de la détention Division des organisations internationales Services de soutien Division des secours	998 882 2 356 313 970 027 1 884 743 1 869 704 2 116 570		998 882 2 356 313 970 027 1 884 743 1 869 704 2 116 570	rister (2)0 1 osas 1 osas
Zones:  Europe et Amérique du Nord  Afrique  Asie et Pacifique  Moyen-Orient et Afrique du Nord  Amérique latine  Agence centrale de Recherches	492 711 4 099 703 3 753 504 12 303 388 5 139 244 4 660 726	102 763 864 44 767 832 22 922 646 20 108 424 —	492 711 106 863 567 48 521 336 35 226 034 25 247 668 4 660 726	42 337 104 7 341 406 4 367 351 3 390 441
OND ES 1800 OF STREET PROPERTY OF THE PROPERTY	40 645 515	190 562 766	231 208 281	57 436 302*
Département des Affaires financières et administratives	14 685 900	rac lights	14 685 900	
Département du personnel	8 891 844		8 891 844	
Département de la doctrine et du droit	5 668 297		5 668 297	
Département de l'information	15 520 184	26	15 520 184	
Gestion unifiée de l'information et de la documentation	1 036 424		1 036 424	14 20 00 20 2
Division du financement	810 279		810 279	
AUTRES ACTIVITÉS  Exercées par le CICR: Personnel en formation Réservistes  Placées sous la responsabilité du CICR: Service international de Recherches, Arolsen	163 059 23 979 252 988		163 059 23 979 252 988	per disention Antigention
	440 026		440 026	
A reporter	90 802 277	190 562 766	281 365 043	57 436 302
PART TO THE TOTAL PROPERTY OF THE PARTY OF T	to to	EII		on LATO

<sup>\*</sup> dont Fr.s. 1 908 366 pour le budget ordinaire.

	PREST	ATIONS FINANC	CIÈRES	PRESTATIONS
RECETTES ET/OU PRODUITS	Structures budgétaires		Total des	EN NATURE
(en francs suisses)	ordinaire	extraordinaires	opérations financières	ET/OU SERVICES
CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS  — Gouvernements  — Cantons suisses  — Communes suisses  — C.E.E.	75 007 111 1 660 000 281 500	156 195 532 12 902 226	231 202 643 1 660 000 281 500 12 902 226	22 838 963 11 164 299
on con a large and a large and a large	76 948 611	169 097 758	246 046 369	34 003 262
CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS NATIONALES	5 579 037	9 061 333	14 640 370	22 693 241
CONTRIBUTIONS DE SOURCES PRIVÉES  — Association de soutien	390 000 216 069 2 016 879 255 519	2 368 151 - 25 092	390 000 216 069 4 385 030 255 519 25 092	739 799
	2 878 467	2 393 243	5 271 710	739 799
REVENUS FINANCIERS ET DIVERS  — Placements, portefeuille et fondations  — Dissolution de provisions  — Régularisation des exercices antérieurs/autres recettes et/ou produits  — Actions de secours: • Recettes diverses	1 545 085 875 924 2 901 466 1 154 604 6 477 079		1 545 085 875 924 2 901 466 1 154 604 6 477 079	TAT THE E
A reporter	91 883 194	180 552 334	272 435 528	57 436 302

## COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

230193012 entertain a service processo and authorize	PREST			
DÉPENSES ET/OU CHARGES	Structures budgétaires		Total des	PRESTATIONS EN NATURE
(en francs suisses)	ordinaire	extraordinaires	opérations financières	ET/OU SERVICES
Report	90 802 277	190 562 766	281 365 043	57 436 302
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES Attribution à provisions pour risques opérationnels Attribution au Fonds spécial en faveur des handicapés Attribution à Provisions pour travaux en cours Attribution au Fonds pour Investissements en immeubles et travaux immobiliers Amortissements sur immeubles Régularisation des exercices antérieurs; autres dépenses ou charges	4 000 000 1 000 000 300 000 1 850 000 2 924 910 123 548	S PHISTES	4 000 000 1 000 000 300 000 1 850 000 2 924 910 123 548	THE PROPERTY OF THE PROPERTY O
And the second s	10 198 458		10 198 458	
REPORT Programmes à réaliser dès 1989	1 718 808		1 718 808	
RÉSULTAT Excédent de recettes et/ou produits	118 047	· Buck	118 047	
The section of the se				riga arendat si. Ngjarit k
100 pt. 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				
FORMATIC CONTRACTOR				
TOTAL	102 837 590	190 562 766	293 400 356	57, 436 302

	PRES	TATIONS FINANC	CIÈRES	PRESTATIONS EN NATURE
RECETTES ET/OU PRODUITS	Structure	s budgétaires	Total des	
(en francs suisses)	ordinaire	extraordinaires	opérations financières	ET/OU SERVICES
Rej		180 552 334	272 435 528	57 436 302
PARTICIPATION DES BUDGETS EXTRAORDINAIRES	a series Aurente	2 11 2 2 2 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	10 954 396	P 13P
REPORT  Excédent de dépenses porté en diminution des fonds  pour actions à financement spécial	kinden erbygter voc. 1884 – 1880 – 180	10 010 432	10 010 432	Link (
тот	AL 102 837 590	190 562 766	293 400 356	57 436 302

### DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1988 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris dons en nature et services)

Chiffres en Fr.s. x 1 000

GENR	E D'ACTIVITÉ	Budget ordinaire et charges hors budget Fr.s.	Budgets extra- ordinaires Fr.s.	TOTAL Fr.s.	970
1.	ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES ET EXTRA-CONVENTIONNELLES				
1.1.	ACTIVITÉS DE PROTECTION en faveur des victimes de conflits ou de troubles internes, de prisonniers de guerre, détenus politiques, réfugiés, populations civiles déplacées.  EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD  AFRIQUE  ASIE ET PACIFIQUE  MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD  AMÉRIQUE LATINE  SIÈGE	493 2 998 3 112 11 289 4 862 1 969	10 850 8 220 11 919 4 594	493 13 848 11 332 23 208 9 456 1 969	10.00
	Turker, to the tree of consequent such a recommendation of the	24 723	35 583	60 306	17,3
1.2.	AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES  Enregistrement des prisonniers de guerre et des détenus politiques. Recherche de disparus, attestations de captivité, transmission de messages familiaux, formation des Sociétés nationales dans ces domaines.  EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD (y compris mandat du CICR auprès du Service international de Recherches, Arolsen-RFA)	1 603		1 603	
	AFRIQUE	414	2 201	2 615	
	ASIE ET PACIFIQUE	718	2 322	3 040	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD	630	3 040	3 670	
	AMÉRIQUE LATINE	229 1 768	834	1 063	
		5 362	8 397	13 759	4,0
1.3.	ASSISTANCE MÉDICALE EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD AFRIQUE ASIE ET PACIFIQUE (y compris INDSEC) MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD AMÉRIQUE LATINE SIÈGE	  966 10 2 356	3 13 448 28 831 3 011 3 274	3 13 448 28 831 3 977 3 284 2 356	
		3 332	48 567	51 899	14,9
1.4.	ASSISTANCE MATÉRIELLE, SECOURS, y compris transports EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD AFRIQUE ASIE ET PACIFIQUE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD AMÉRIQUE LATINE SIÈGE		100 413 3 283 1 532 6 360	100 413 3 304 2 056 7 766 2 117	
		4 068	111 588	115 656	33,1
1.5.	AIDE AUX SOCIÉTÉS NATIONALES DE CROIX-ROUGE ET CROISSANT-ROUGE EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD AFRIQUE ASIE ET PACIFIQUE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD AMÉRIQUE LATINE SIÈGE	 401 28 12 3 143	2 023 421 4 102 2 641	2 424 449 4 114 2 644 143	*
		587	9 187	9 774	2,8
	A reporter	38 072	213 322	251 394	

### DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1988 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris dons en nature et services)

Chiffres en Fr.s. x 1 000

GENR	E D'ACTIVITÉ	Budget ordinaire et charges hors budget Fr.s.	Budgets extra- ordinaires Fr.s.	TOTAL Fr.s.	%
	Report	38 072	213 322	251 394	
1.6.	PROMOTION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE Affirmation, diffusion, développement des relations avec les gouvernements et les Sociétés nationales. Séminaires et conférences à l'adresse des gouvernements, universités, forces armées et Sociétés nationales. Missions itinérantes. Diffusion de la doctrine et missions en vue d'obtenir la ratification des Protocoles additionnels.  AFRIQUE ASIE ET PACIFIQUE	580 264	2 236 1 073	2 816 1 337	•
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD	42	172	214	
	AMÉRIQUE LATINE	236	743	979	
	SIÈGE, y compris EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD	20 712	4 224	20 712	7.5
2.	SUPPORT OPÉRATIONNEL DES DÉLÉGATIONS	21 834	4 224 28 544	26 058 28 544	7,5 8,2
2.	SCITORI OLERATIONALE DES DEEDOMITORS		20 344	20 344	0,2
3.	ACTIVITÉS DE SOUTIEN CICR SIÈGE ET TERRAIN				
3.1.	POLITIQUE GÉNÉRALE ET CONDUITE DES OPÉRATIONS ET ACTIVITÉS	2 229		2 229	
3.2.	PERSONNEL — administration du personnel et gestion du personnel siège	4 512		4 512	
	recrutement, gestion et coordination des mouvements du personnel terrain      frais de formation du personnel	3 254 1 313		3 254	
3.3.	ACTIVITÉS DE RECHERCHE DU FINANCEMENT DU CICR auprès des gouvernements, Sociétés nationales et autres donateurs	1 100		1 100	
3.4.	SERVICES DE SOUTIEN AUX OPÉRATIONS Télécommunications, informatique, traductions, traitement de textes	8 488		8 488	
	relecommunications, informatique, traductions, traitement de textes			20 896	6.0
4.	ACTIVITÉS DE GESTION	20 896		20 896	6,0
4.1.	GESTION FINANCIÈRE, COMPTABILITÉ	2 544		2 544	
4.2.	CONTRÔLE DE GESTION (AUDIT)	90		90	
4.3.	ÉDITION, TRANSMISSION D'INFORMATIONS, ARCHIVAGE	3 377		3 377	
4.4.	SERVICES D'INTENDANCE, ENTRETIEN DES BÂTIMENTS ET DES	3 3//		3377	
	INSTALLATIONS	3 626		3 626	
4.5.	SERVICES GÉNÉRAUX ET ADMINISTRATION	2 270		2 270	
		11 907		11 907	3,3
5.	DÉPENSES ET CHARGES SPÉCIALES HORS-BUDGET				
5.1.	ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR RISQUES OPÉRATIONNELS	4 000		4 000	
5.2.	ATTRIBUTION AU FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS	1 000		1 000	
5.3.	ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS	300		300	
5.4.	ATTRIBUTION AU FONDS POUR INVESTISSEMENTS EN IMMEUBLES ET TRAVAUX IMMOBILIERS	1 850		1 850	
5.5.	AMORTISSEMENTS SUR IMMEUBLES	2 925		2 925	
5.6.	AUTRES DÉPENSES ET CHARGES DIVERSES	124		124	
		10 199		10 199	2,9
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	102 908	246 090	348 998	100,0

### ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS

	Structures financières				Desertation
PAYS	Ordin	naire		TOTAL	Prestations en nature
EXMEDITE CALL OF THE CALL OF T	régulières	années antérieures	extraordinaires		et/ou en services
Afrique du Sud	32 170			32 170	
Allemagne, République fédérale d'	1 166 950		13 080 918	14 247 868	1 820 185
Angola	29 131			29 131	
Arabie Saoudite	300 000*	(210 000)		90 000	
Arabie Saoudite	1 550 000	DOMESTIC CLASS	The supplication and	1 550 000	
Argentine	45 375*	3 025		48 400	
Australie	592 176		1 206 674	1 798 850	
Autriche	217 685		177 000	394 685	
Bahamas	7 000			7 000	
Bahrein	75 000*	70 000		145 000	
Barbade	1 600			1 600	
Belgique	202 500*			202 500	
Belgique	201 602	240 629	78 246	520 477	
Biélorussie	4 000	11 47 7 10 10 10 10 10 10 10 10 10		4 000	
Birmanie	15 000			15 000	
Botswana	791			791	
Brésil	50 750	1 530		52 280	
Canada	1 667 412		14 311 602	15 979 014	3 481 864
Chili	30 000	2 750	1.011.002	32 750	
Chine	350 000*	Committee Williams	i calera manara sensi	350 000	
Chypre	27 000			27 000	
Colombie	123 313			123 313	
Corée, République de	240 000		s and the production	240 000	
Costa Rica	20 339			20 339	
Cuba	14 084			14 084	
Danemark	1 066 520		6 444 613	7 511 133	891 921
Djibouti	15 000		0 444 015	15 000	071 721
Egypte	97 500*	17 500		115 000	
Emirats Arabes Unis	37 300	145 000	1,000,000,000,000	145 000	
Equateur	8 420	18 186	figure complete contents	26 606	
Espagne	494 704	10 100		494 704	
Etats-Unis d'Amérique	6 300 000		35 016 053	41 316 053	3 284 145
Fidji	10 415		35 010 055	10 415	3 204 143
Finlande	678 518		2 322 733	3 001 251	2 861 093
France	1 660 500		1 660 500	3 321 000	2 001 073
Ghana	14 000		1 000 500	14 000	
Grèce	183 400		i de Javarro Casala	183 400	
Honduras	1 500*	50		1 550	
Hongrie	10 000	30		10 000	
Inde	19 840			19 840	
Indonésie	87 633		COMPANIES OF R	87 633	
Irlande	133 260		43 460	176 720	
Islande	40 000		35 246	75 246	
Israël	36 000		33 240	36 000	
Italie	3 955 000		5 572 130	9 527 130	1 218 719
Japon	1 593 000		4 106 400	5 699 400	1 210 /19
Jordanie	63 653		4 100 400	63 653	
Koweit	200 000*		FJOS FUCTORS	200 000	
Laos	3 920		The arthrist sense.	3 920	
Liban	258	71	9801000	329	
Libye	25 834	129 166		155 000	
	100 000	129 100	A MANAGARA SAT		
Liechtenstein Luxembourg	9 785		41 754	100 000	
Malaisie	28 752		41 734	51 539	
Malte	28 /32 2 521			28 752	
	2 321	Decree Last		2 521	
A reporter	23 803 811	417 907	84 097 329	108 319 047	13 557 927

<sup>\*</sup> Contributions attendues pour un total de Fr.s. 1 337 375.

	Structures financières				Degatation
PAYS	Ordin	naire		TOTAL	Prestations en nature et/ou en services
Tourism.	régulières	années antérieures	extraordinaires		
Report	23 803 811	417 907	84 097 329	108 319 047	13 557 927
Maroc	15 237			15 237	
Maurice	16 000			16 000	
Mauritanie		14 000		14 000	101 W 102 C 1
Mexique	28 000	1 036		29 036	
Monaco	26 000	1 000		26 000	of the sound
Mongolie	1 000 456 663	1 000	4 455 700	2 000	in constitution
Norvège Nouvelle-Zélande Nouvelle-Zélande	165 375		4 455 720 247 145	4 912 383 412 520	3/10/17/15
Pakistan	13 000*	2 729	247 143	15 729	a feeting
Paraguay	15 000	6 763		6 763	3271708
Pays-Bas	705 713	0 705	5 968 308	6 674 021	375 333
Pologne	60 000		3 7 00 500	60 000	
Portugal	145 000		77 890	222 890	And the street of the street o
Qatar		75 000		75 000	
République démocratique allemande	5 000		1.204.00	5 000	0.00
Royaume-Uni	1 155 375		22 309 649	23 465 024	2 600 182
Rwanda	17 250			17 250	
Saint-Marin	14 000	24 000		14 000	
Salvador	22 500* 800	24 000		46 500 800	
Seychelles Singapour	14 000			14 000	
Sri-Lanka	3 956			3 956	
Saint-Vincent et Grenadines	7 250			7 250	
Suède	1 689 198		22 679 469	24 368 667	2 477 239
Suisse	45 600 000		16 360 022	61 960 022	3 828 282
Tchécoslovaquie	100 000		The same of the same of	100 000	
Thaïlande	20 911		2000 2000 0000 0000 0000	20 911	
Fonga	8 930	552	167-160-1-171-1-1	9 482	Harry to the sales
Trinité et Tobago	1 336		Statement Control	1 336	
Tunisie	14 400		CANDESTON CONTRACTOR	14 400	
TurquieUkraine	68 331 16 000		AND THE PERSON NAMED OF THE	68 331 16 000	and the state of
U.R.S.S.	130 000			130 000	
Uruguay	30 000*			30 000	AST 1995 A
Venezuela	73 387			73 387	Section 1
Viet Nam	1 600			1 600	
Yémen, République arabe du	7 750			7 750	
Yémen, République démocratique et populaire du	2 900			2 900	
Yougoslavie	15 670			15 670	all seasons
Zimbabwe	7 781			7 781	
TOTAL GOUVERNEMENTS	74 464 124	542 987	156 195 532	231 202 643	22 838 963
Canton de Berne	60 000			60 000	
Stat de Genève (Canton)	1 500 000			1 500 000	
Canton du Tessin	100 000			100 000	
Commune de Bellinzone	10 000			10 000	
Commune de Cologny	10 000			10 000	
Ville de Genève	250 000			250 000	
Commune de Minusio	3 000			3 000	
Commune de Vandoeuvres	5 000 3 500			5 000 3 500	
C. E. aide d'urgence	3 300		6 933 377	6 933 377	11 164 299**
C. E. aide d'ingence			5 968 849	5 968 849	11 104 299
TOTAL COLLECTIVITÉS PUBLIQUES	1.041.500			LEW TOTAL WATER	11 164 200
	1 941 500	549.00=	12 902 226	14 843 726	11 164 299
TOTAL GÉNÉRAL	76 405 624	542 987	169 097 758	246 046 369	34 003 262

<sup>\*\*</sup> Une contribution en espèces du gouvernement suédois de 11 100 000 couronnes suédoises (Fr.s. 2 477 239) a été comptabilisée comme un don en nature.

### ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS

	Structures financières				
PAYS	Ordi	naire		TOTAL	Prestations en nature
	régulières	années antérieures	Extraordinaires		et/ou en services
Afghanistan	7 860			7 860	
Afrique du Sud	9 625			9 625	
Allemagne, Républiqe fédérale d'	488 015		344 389	832 404	1 382 685
Australie	153 935		130 568	284 503	237 28
Autriche	49 130		220 000	269 130	233 48
Bahamas	3 275		220 000	3 275	255 401
Bangladesh	3 265			3 265	in was been able
Barbade	655			655	
Belgique	60 265			60 265	694 730
Brésil	00 203		384 871		094 /30
	6 250		384 8/1	384 871	
Bulgarie			200,022	6 250	an
Canada	67 545		398 032	465 577	572 39
Cap-Vert	655			655	
Chili	7 860			7 860	
Chine	94 985			94 985	
Colombie	23 580			23 580	
Corée, République de	51 095		7 080	58 175	
Costa Rica	1 160			1 160	
Cuba				0	660
Danemark	70 894		340 461	411 355	1 605 544
Equateur	1 450			1 450	
Espagne	153 935		25 200	179 135	256 217
Etats-Unis d'Amérique	525 035	97 500	550 123	1 172 658	303 752
Fidji	1 965			1 965	
Finlande	121 975		1 119 607	1 241 582	3 413 240
France	239 095		395 100	634 195	687 098
Grèce	34 065		373 100	34 065	007 070
Haïti	4 103			4 103	
Honduras	6 049			6 049	
Hongrie	5 000				
Inde	3 000	33 895		5 000	
	12 (40			33 895	
Indonésie	13 640	14 640		28 280	<b>-</b> -0.
Iran	39 304		2 205	39 304	7 595
Irlande	11 790		3 325	15 115	134 379
Islande	116.550		10 000	10 000	159 235
Italie	116 550		44 916	161 466	774 733
Japon	555 221		769 938	1 325 159	101 377
Kenya	800*			800	
Liban	3 275	.00		3 275	
Liberia	750			750	a valleri
A reporter	2 934 051	146 035	4 743 610	7 823 696	10 564 410

<sup>\*</sup> Contribution attendue Fr.s. 800.

	Structures financières				D
PAYS	Ord	inaire		TOTAL	Prestations en nature
12 10 (2) The state of the stat	régulières	années antérieures	Extraordinaires		et/ou en services
Report	2 934 051	146 035	4 743 610	7 823 696	10 564 410
Libye	1 300 000		The second second	1 300 000	The same the
Liechtenstein	7 500	7 500	65 560	80 560	
Luxembourg	22 925			22 925	
Malaisie	6 550			6 550	The Balling State
Maroc	1 809			1 809	
Maurice	534			534	
Mauritanie	1 965			1 965	
Monaco	14 410		6 075	20 485	
Nicaragua	14 410	2 100	0 075	2 100	
Nigeria	1 950	1 950		3 900	
그렇게 바다 가는 사람들이 되었다. 그는 사람들은 사람들은 사람들은 사람들이 되었다면 보다 되었다. 그는 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은 사람들은	22 400	1 930	264 490	286 890	1 019 247
Norvège					822 608
Nouvelle-Zélande	30 013		6 370	36 383	022 000
Pakistan	11 770		1 151 065	11 770	1 725 076
Pays-Bas	106 120		1 151 865	1 257 985	1 735 076
Pologne	39 320			39 320	460 800
Portugal	15 720			15 720	
Qatar	3 275			3 275	Son State of
République démocratique allemande	10 000		<b>设备通道</b>	10 000	
Royaume-Uni	229 270		487 983	717 253	1 575 779
Rwanda	1 965			1 965	
Singapour	2 979			2 979	
Soudan	6 348			6 348	
Suède	271 709		2 335 380	2 607 089	4 622 951
Suisse	77 950			77 950	1 053 269
Suriname	649			649	
Syrie	8 592	8 593		17 185	Ship of B. S.
Tanzanie	600			600	3703 Y 5100
Tchécoslovaquie	36 000			36 000	
Thaïlande	36 685		Select fabraces	36 685	
Trinité et Tobago	2 620			2 620	
Turquie				0	28 777
Uruguay	1 000			1 000	
U. R. S. S.	195 000			195 000	
Venezuela	3 200			3 200	
Viet Nam	7 980			7 980	
SOUS-TOTAL	5 412 859	166 178	9 061 333	14 640 370	21 882 917
L. S. C. R					810 324
TOTAL GÉNÉRAL	5 412 859	166 178	9 061 333	14 640 370	22 693 241

#### CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

	AFRIQUE	t grad traff		AS	SIE		
DONATEURS	Appel général	Kampuchéa/ Thaïlande	Indonésie	Philippines	Victimes du conflit afghan	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL
Gouvernements				Sings			
Allemagne, République fédérale d'.	5 125 635	250 000		955 183	2 767 600		3 972 783
Australie	250 390	401 548	343 200				744 748
Autriche Belgique	117 000	60 000					60 000
Canada	7 199 288	888 001	38 946	629 168	2 504 036		4 060 151
Danemark	2 762 983	342 880	36 940	214 300	1 699 355		2 256 535
Etats-Unis d'Amérique	30 271 153	1 532 500		214 300	40 000		1 572 500
Finlande	575 011	1 332 300		174 252	352 993		527 245
France	246 000	24 600	24 600	135 300	332 333		184 500
Irlande	43 460	24 000	24 000	133 300	Carried Landing		104 300
Islande	35 246			1 1000000000000000000000000000000000000			16.550
Italie	3 764 130	113 000		339 000	339 000		791 000
Japon	708 000	2 513 400		354 000	339 000		2 867 400
Luxembourg	708 000	41 754		334 000	Carrier of the second		41 754
Norvège	2 864 863	41 734			1 363 485		1 363 485
Nouvelle-Zélande	187 495				1 303 463		1 303 403
Pays-Bas	3 691 000	44 820	149 000	367 238	373 500		934 558
Portugal	77 890	44 620	149 000	307 238	373 300		934 336
Royaume-Uni	15 014 849	132 500		38 550	5 459 750		5 630 800
Suède	9 363 433	132 300		982 439	3 703 246		4 685 685
Suisse	5 436 622	200 000		1 049 500	2 700 000		3 949 500
Sous-total	87 734 448	6 545 003	555 746	5 238 930	21 302 965		33 642 644
C.E.E aide d'urgence	5 981 877	19-11-1	92.8				41.02
C.E.E aide alimentaire	5 635 983						siomer l
Sous-total	11 617 860						
TOTAL à reporter	99 352 308	6 545 003	555 746	5 238 930	21 302 965		33 642 644

		VL 10 morphism (	AMÉRIQUE LATINE	MOYEN-ORIENT		
	DONATEURS	TOTAL	Amérique centrale	TOTAL	Irak/Iran	Liban
r guinnollen kirken	Gouvernements					
ue fédérale d'	Allemagne, République f	13 080 918	1 738 300	2 244 200	1 246 100	998,100
	Australie	1 206 674	1 2000	211 536	104 870	106 666
	Autriche	177 000			<b>一种,在</b>	130 081
	Belgique	78 246		78 246	78 246	
	Canada	14 311 602	1 338 382	1 713 781	927 321	786 460
	Danemark	6 444 613	750 050	675 045	428 600	246 445
ie de la constant	Etats-Unis d'Amérique	35 016 053	3 172 400			
	Finlande	2 322 733	696 993	523 484	348 491	174 993
	France	1 660 500	123 000	1 107 000	492 000	615 000
	Irlande	43 460			3 3 37 17	e gr
	Islande	35 246	100000-15			S SUBLEM
	Italie	5.572 130	452 000	565 000	452 000	113 000
	Japon	4 106 400		531 000	531 000	
	Luxembourg	41 754				
	Norvège	4 455 720	100 100	227 372	227 372	
	Nouvelle-Zélande	247 145		59 650	13 360	46 290
	Pays-Bas	5 968 308	550 500	792 250	605 500	186 750
	Portugal	77 890			Milites er	Length 1 is
	Royaume-Uni	22 309 649	636 000	1 028 000	514 000	514 000
	Suède	22 679 469	4 582 693	4 047 658	2 202 658	1 845 000
	Suisse	16 360 022	2 003 900	4 970 000	3 100 000	1 870 000
	Sous-total	156 195 532	16 044 218	18 774 222	11 271 518	7 502 704
	C.E.E aide d'urgence	6 933 377	198.355	951 500		951 500
	C.E.E aide alimentaire	5 968 849	113 417	219 449		219 449
etheli	Sous-total	12 902 226	113 417	1 170 949		1 170 949
	TOTAL à reporter	169 097 758	16 157 635	19 945 171	11 271 518	8 673 653

DONATEURS	AFRIQUE							
DONATEURS	Appel général	Kampuchéa/ Thaïlande	Indonésie	Philippines	Victimes du conflit afghan	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL	
Report	99 352 308	6 545 003	555 746	5 238 930	21 302 965		33 642 644	
Sociétés nationales	THE STATE OF THE S							
Allemagne, République fédérale d'.	149 038		16 860	23 183	84 300		124 343	
Australie	40 077	4 310	7 742	12 367	55 556		79 97	
Autriche	60 000			30 000	100 000		130 00	
Brésil	384 871			100000000000000000000000000000000000000				
Canada	303 880	9 219	6 690	5 837	22 832		44 57	
Corée		4.400.00						
Danemark	217 000	16-0.11 (83.10 1						
Espagne	a include the sta	1.002.5					<b>1</b>	
Etats-Unis d'Amérique	420 000	45 521		45 500	95		91 110	
Finlande	270 607			105 600	213 300		318 90	
France	61 750		24 700	74 100	98 800		197 60	
Irlande			3 325	1 10000 270			3 32	
Islande					\$300 B			
Italie								
Japon	494 327	46 286	11 397	34 714	75 214		167 61	
Liechtenstein	22 560		•		40 000		40 00	
Monaco					6 075		6 07	
Norvège	51 250				179 490		179 49	
Nouvelle-Zélande				1 000			1 00	
Pays-Bas	1 108 320			10-107-010-04			New York	
Royaume-Uni		33 473	26 500	25 500	25 500		110 97	
Suède	570 942	484 379	144 407		356 956		985 74	
TOTAL	4 154 622	623 188	241 621	357 801	1 258 118		2 480 72	
Divers								
	90 200	1 200	100 000	1 000	27 605		139 893	
Divers	80 308	1 208	100 000	1 000	37 685	25 092	25 09	
Autres recettes						23 092	25 09.	
TOTAL	80 308	1 208	100 000	1 000	37 685	25 092	164 98	
TOTAL GÉNÉRAL	103 587 238	7 169 399	897 367	5 597 731	22 598 768	25 092	36 288 35	

Liban	MOYEN-ORIEN	<b>T</b>	AMÉRIQUE LATINE	INE		
	Irak/Iran	TOTAL	Amérique centrale	TOTAL	DONATEURS	
8 673 653	11 271 518	19 945 171	16 157 635	169 097 758	Report	
					Sociétés nationales	
42 150	3 793	45 943	25 065	344 389	Allemagne, République fédérale d'	
214	10 302	10 516		130 568	Australie	
			30 000	220 000	Autriche	
	1087 a.i.y	a energy 1 no	the same	384 871	Brésil	
11 348	27 572	38 920	10 654	398 032	Canada	
7 080	TEACHER FOR THE	7 080		7 080	Corée	
123 461	notes de la companya de la	123 461		340 461	Danemark	
	25 200	25 200		25 200	Espagne	
7	39 000	39 007		550 123	Etats-Unis d'Amérique	
105 000	211 800	316 800	213 300	1 119 607	Finlande	
111 150	24 600	135 750		395 100	France	
				3 325	Irlande	
5 000	5 000	10 000	25.4	10 000	Islande	
44 916	control of the	44 916		44 916	Italie	
53 000	55 000	108 000		769 938	Japon	
	3 000	3 000		65 560	Liechtenstein	
				6 075	Monaco	
	33 750	33 750		264 490	Norvège	
	5 370	5 370		6 370	Nouvelle-Zélande	
	25 000	25 000	18 545	1 151 865	Pays-Bas	
26 445	84 450	110 895	266 115	487 983	Royaume-Uni	
61 500		61 500	717 196	2 335 380	Suède	
591 271	553 837	1 145 108	1 280 875	9 061 333	TOTAL	
					Divers	
17.020	500	17.530	2 120 120	0.000.00		
17 030	500	17 530	2 130 420	2 368 151	Divers	
				25 092	Autres recettes	
	500	17 530	2 130 420	2 393 243	TOTAL	
17 030	11 825 855	21 107 809	19 568 930	180 552 334	TOTAL GÉNÉRAL	

### MOUVEMENT DES ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1988

		MO	UVEMENT FINAN	ICIER		Prestations en nature et services
	Soldes reportés au 01.01.1988	Transferts*	Dépenses	Recettes	Soldes au 31.12.1988	
ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL				- 270, 23, 1711	172 17 1	TENEDO E
AFRIQUE	500					
— Appel général	7 005 993	(35 212)	102 763 864	103 587 238	7 794 155	42 337 104
ASIE ET PACIFIQUE						
- Kampuchéa-Thaïlande	3 095 794		10 279 975	7 169 399	(14.782)	2 578 554
- Victimes du conflit afghan	1 438 438		26 505 059	22 598 768	(2 467 853)	4 341 502
— Indonésie	(55 976)		865 654	897 367	(24 263)	080 2
— Philippines	908 159		6 828 992	5 597 731	(323 102)	381 915
— Viet Nam, ex-Indsec	901 151		2 773	25 092	923 470	<u></u>
— Birmanie			285 379	25 052	(285 379)	39 435
72.00	6 287 566		44 767 832	36 288 357	(2 191 909)	7 341 406
MOYEN-ORIENT	71					
— Liban	1 981 186		10 578 532	9 281 954	684 608	1 805 198
— Irak-Iran	946 962		12 344 114	11 825 855	428 703	2 032 748
ninteresco	2 928 148		22 922 646	21 107 809	1 113 311	3 837 946
AMÉRIQUE LATINE						
— Amérique centrale	1 629 210		20 108 424	19 568 930	1 089 716	2 011 480
TOTAL	17 850 917	(35 212)	190 562 766	180 552 334	7 805 273**	55 527 936
a may a time a superior and a superi			tre in			
0225						
			181 4 1 1			
THE RESERVE AND THE PROPERTY OF THE PROPERTY O			144		AL HELL	

<sup>\*</sup> Restitution de contributions reçues au cours de l'année 1987

<sup>\*\*</sup> Présentation au bilan:

Passif — Actions à financement spécial Fr.s. 10 920 652

Actif — Actions avec financement provisoirement déficitaire Fr.s. 3 115 379

### FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE C.I.C.R.

### FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988**

ACTIF		PASSIF			
	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.	
Titres en portefeuille (valeur	mult may said as	Capital inaliénable		1 391 627,52	
boursière: Fr.s. 1 476 624.—)	1 639 473,98	Réserve inaliénable:			
Banques Administration fédérale des	59 560,59	Solde reporté de l'exercice     précédent	335 318.—		
contributions, Berne,		Attribution statutaire prélevée sur	333 310.—		
mpôt anticipé à récupérer	30 272,25	le résultat de l'exercice 1988	229,70	335 547,70	
				1 727 175,22	
ta Consultationer		Comité international de la Croix-Rouge,		12 a 19th 144 H	
		Genève, compte courant		2 131,60	
	1 729 306,82			1 729 306,82	
				plegginger.	
	COMP	PTE DE RÉSULTAT 1988			
DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS			
	Fr.s.			Fr.s.	
Droits de garde	1 159.—	Revenus des titres		61 969,70	
Honoraires de révision Frais d'achats/ventes de titres	830.—	Intérêts bancaires		222,10	
Agio/Disagio s/achats/ventes de titres	5 671,50 53 000.—				
rigio, Disagio s, acitats, ventes de titres.	<u> 1860 (1860 - 1860 - 1860)</u>			(2 101 00	
	60 660,50			62 191,80	
RÉSULTAT					
Excédent de recettes par rappor					
aux dépenses de l'exercice 1988	•••••		1 531,30	_	
	RÉPA	RTITION STATUTAIRE			
1) Attribution statutaire à la rés	serve inaliénable, se	elon les dispositions de l'article 8 des statuts:			
150% du rougnu not			. 229,70		
	D du ravanu nat d	e l'exercice, après l'attribution statutaire à la			
2) Attribution statutaire au CIC			1 201 (		
<ol> <li>Attribution statutaire au CIC réserve inaliénable (article 7</li> </ol>	des statuts)				

#### **CONSTITUTION**

1er mai 1931

BUT

Aider le Comité international de la Croix-Rouge à déployer, en toute indépendance, les activités humanitai-res qu'il exerce, en temps de paix comme en temps de guerre, dans le cadre de ses statuts.

#### ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de:

- deux membres nommés par le Conseil fédéral suisse, deux membres nommés par la Conférence internationale de la Croix-Rouge,
- trois membres désignés par le Comité international de la Croix-Rouge, dont un, au moins, choisi parmi les plus importants donateurs.

#### **FONDS AUGUSTA**

#### **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988**

ACTIF		PASSIF	
ACIA	Fr.s.	A PRODE	Fr.s.
Titres (obligations suisses)	55 000.—	Capital inaliénable	100 000.—
prix d'acquisition)	51 252,50	cours des titres Excédent de dépenses par rapport aux	9 977,70
	106 252,50	recettes de l'exercice 1988	(4 504,55
Moins: Provision pour fluctuation de cours  Valeur boursière: Fr.s. 97 760.—)	(8 492,50)	Total des fonds propres	105 473,15
valeur boursière. Pr.s. 97 700.—)	97 760.—	Total des folids propres	103 473,1.
Banques	2 428,05	Comité international de la Croix-Rouge,	
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	2 301,50	compte courant	680.—
Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant	3 663,60		
	106 153,15		106 153,15
		TOTAL TOTAL CONTRACTOR OF T	
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1988	
DÉPENSES ET/OU CHARGES		RÉSULTAT 1988 RECETTES ET/OU PRODUITS	
	Fr.s.	RECETTES ET/OU PRODUITS	Fr.s. 4 475 7(
Honoraires de révision			4 475,70
Honoraires de révision	Fr.s. 680.— 69,25 527,25	RECETTES ET/OU PRODUITS  Revenus des titres et intérêts bancaires	4 475,70
Honoraires de révision	Fr.s. 680.— 69,25 527,25 8 028,75	RECETTES ET/OU PRODUITS  Revenus des titres et intérêts bancaires	4 475,70 325.—
Honoraires de révision	Fr.s. 680.— 69,25 527,25	RECETTES ET/OU PRODUITS  Revenus des titres et intérêts bancaires	4 475,70 325.—
DÉPENSES ET/OU CHARGES  Honoraires de révision	Fr.s. 680.— 69,25 527,25 8 028,75	RECETTES ET/OU PRODUITS  Revenus des titres et intérêts bancaires	4 475,70 325.—
Honoraires de révision	Fr.s. 680.— 69,25 527,25 8 028,75	RECETTES ET/OU PRODUITS  Revenus des titres et intérêts bancaires	4 475,70 325.—
Honoraires de révision	Fr.s. 680.— 69,25 527,25 8 028,75	RECETTES ET/OU PRODUITS  Revenus des titres et intérêts bancaires	4 475,70 325.—
Honoraires de révision	Fr.s. 680.— 69,25 527,25 8 028,75 9 305,25	RECETTES ET/OU PRODUITS  Revenus des titres et intérêts bancaires	Fr.s. 4 475,70 325.—

#### CONSTITUTION

En 1890, à l'initiative du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume Ier, qui œuvra en faveur des blessés militaires.

#### BUT

A subi différentes évolutions au cours des années.

Toutefois, au cours de la XXIe Conférence internationale de la Croix-Rouge à Istamboul en septembre 1969, il a

été décidé que, jusqu'à nouvel ordre, les revenus du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXII<sup>e</sup> Conférence tenue en 1973 à Téhéran.

#### ORGANE DIRIGEANT

Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

### FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

#### **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988**

	PASSIF		
Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
	Capital		25 000.—
89 302.—	Réserve:		
13 243.—	Solde reporté de l'exercice précédent	82 512,05	
10 200,90			
		1 762.85	84 274.90
1 184.10			
	CICR, Fonds Augusta, compte courant.		4 655,10
113 930.—			113 930.—
	89 302.— 13 243.— 10 200,90 1 184,10	Fr.s.  Capital	Fr.s.  Capital

#### **COMPTE DE RÉSULTAT 1988**

	RECETTES ET/OU PRODUITS	
Fr.s.		Fr.s.
	Revenus des titres, intérêts bancaires	3 522,10
546,50	Gains sur achat de titres	300.—
259,45		
780.—		
60,80		
412,50		
2 059,25		3 822,10
	546,50 259,45 780.— 60,80 412,50	Fr.s.  Revenus des titres, intérêts bancaires

#### RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988, viré à la Réserve .....

Fr.s. 1 762,85

#### CONSTITUTION

Conformément au vœu exprimé par la VIIIe Conférence internationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 1907, et à la décision prise par la IXe Conférence, tenue à Washington en 1912, un Fonds a été constitué par contributions des Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

Le règlement a été révisé lors de la XVIII<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952.

#### BUT

Les revenus de ce Fonds sont destinés à la distribution d'une médaille, appelée "Médaille Florence Nightingale", frappée en l'honneur de l'œuvre et de la vie de Florence Nightingale.

La médaille est destinée aux infirmières et aux auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge qui se seront distinguées d'une façon exceptionnelle, en temps de paix ou de guerre.

Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICR, sur la base des propositions faites par les Sociétés nationales.

La médaille est accompagnée d'un diplôme sur parchemin.

Il ne peut être distribué chaque fois que 36 médailles.

#### ORGANE DIRIGEANT

Une Commission composée de:

- trois représentants du CICR,
- un représentant de la L. S. C. R.

#### FONDS CLARE R. BENEDICT

#### **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988**

(exprimé en dollars USA)

ACTIF				PASSIF		
and the second	US	. \$			US. \$	US. \$
Débiteurs:		Fortune du Fonds  2 640 594,82 Provision pour variations du portefeuille:  78 317,87 Solde reporté de l'exercice précédent				1 395 409,39
					856 912,05	
			Résultat des opération sur titres		108 535,39	965 447,44
						2 360 856,83
			Fonds de réserve pour attributions futures Résultat à distribuer:			150 945,48
		— Solde reporté de l'exercice 1987  — Excédent de recettes par rapport		140 053,79		
			aux dépenses de l'exe Comité international de	crcice 1988 Croix-Rouge	86 282,66	226 336,45
	erne en l		compte courant			2 365,67
	2 740	504,43				2 740 504,43
		СОМРТЕ	DE RÉSULTAT 1988			
DÉPENSES ET/OU CHARGES			RECETTES ET	OU PRODUITS		
Frais sur achats et ventes de titres		US. \$ 16 628,18 409,30 2 688,75 2 365,67	Intérêts bancaires		US. \$ 111 000,08 523,76 125 163,57 335,51	
variations sur portefeuille Perte nette sur cours des monnais	es	108 535,39 20 112,97 150 740,26				237 022,92
		1000000	<u>-</u> Christia inconar on each			
	RÉSULTAT			US. \$		
Excédent des recettes p     de l'exercice 1988, viré     distribuer			u Compte de résultat à	86 282,66		
	Solde reporté	de l'exercice pr	e de résultat à distribuer écédent	318 198,61		
				(178 144,82)		
	ist na "sábnanby		by a serial competition	140 053,79		
	Excédent des r de l'exercice 1	recettes par rap	port aux dépenses	86 282,66		
	Solde bénéficia	aire au 31 décen	nbre 1988, à distribuer	226 336,45		

#### CONSTITUTION

1er février 1968.

BUT

Les revenus du Fonds doivent être affectés à l'exécution d'actions d'assistance aux victimes des conflits

armés, conformément aux volontés exprimées par Miss Benedict.

#### ORGANE DIRIGEANT

Une Commission de trois personnes désignées par le CICR

#### FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

#### **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988**

ACTIF		PASSIF		
	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Titres en portefeuille		Capital:		
(valeur boursière: Fr. 2 600 525.—) Administration fédérale des	2 590 430.—	Solde reporté de l'exercice précédent Excédent des recettes par rapport	2 652 999,41	
contributions, Berne, impôt anticipé		aux dépenses de l'exercice 1988	21 533,52	
à récupérer	53 699,45		(a)	
Banques:	53 968,01	Total des fonds propres		2 674 532,93
		Comité international de la Croix-		E had recommendate
		Rouge, compte courant		23 564,53
Asiete HT.	2 698 097,46			2 698 097,46

#### **COMPTE DE RÉSULTAT 1988**

DEPENSES	ET/OII	CHADCES	

#### RECETTES ET/OU PRODUITS

Allocations à bénéficiaires	Fr.s. 98 014,88 6 055,25 1 430.— 3 544,45	Revenus des titres et comptes courants	Fr.s. 133 072,99 1 900.—
Agio sur achats obligations	4 394,89		sinda santanten H
	113 439,47		134 972,99

#### RÉSULTAT

Fr.s.

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988, viré au compte capital ......

21 533,52

#### CONSTITUTION

Décision Assemblée du 19.12.1974.

BUT

Aider, au moyen de cures de repos et de convalescence, le personnel permanent ou temporaire, notamment les délégués, infirmiers ou infirmières des institutions internationales ou nationales de la Croix-Rouge, qui auront payé de leur personne au cours de leur travail, d'opérations de guerre ou de catastrophes et qui seront de ce fait dans une situation difficile ou atteints dans leur santé.

Des allocations peuvent être également accordées aux familles des collaborateurs qui ont perdu la vie dans les mêmes circonstances.

#### ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de:

- deux représentants de la famille,
- un représentant de la L. S. C. R.,
- deux représentants du CICR.

#### FONDS OMAR EL MUKTAR

#### **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988**

(exprimé en dollars USA)

ACTIF		PASSIF	
	US. \$		US. \$
Titres en portefeuille (valeur boursière		Capital	650 000.—
US. \$ 857 645,30)	708 048,80	Comité international	
Banques	23 271,10	de la Croix-Rouge, Genève, compte courant	81 439,53
Berne, impôt anticipé à récupérer	119,63		
	731 439,53		731 439,53

#### **COMPTE DE RÉSULTAT 1988**

DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS	
SEATONET TO A SEA LOCK SERVICE SERVICE SERVICES IN	US. \$		US. \$
Frais sur achats et ventes de titres	3 499,66	Revenus des titres et placements	59 816,03
Commissions et frais bancaires	425,11	Intérêts bancaires	203,74
Droits de garde	674,49	Gains nets sur achats et ventes de titres	30 406,85
Honoraires révision fiduciaire	1 567,84		
Perte sur cours de monnaies	4 387,83		

#### RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses affecté au CICR selon article 2 du règlement .......

10 554,93

US. \$ 79 871,69

90 426,62

#### CONSTITUTION

Selon décision  $N^\circ$  5 du Conseil exécutif du 20.11.80, confirmée par l'Assemblée de décembre 1980.

BUT

A partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusieurs donations faites par les Autorités de la Jamahiriya arabe libyenne, affecter les revenus au financement des activités générales de protection et d'assistance du CICR.

#### ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil de trois membres formé de trois représentants du CICR.

#### FONDS PAUL REUTER

#### **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988**

ACTIF		PASSIF		
Titres en portefeuille (valeur boursière: Fr.s. 239 550.—)	Fr.s.  235 000.— 8 732,65	Capital initial	Fr.s. 32 656,05	Fr.s. 200 000.—
Administration fédérale des contributions, impôt anticipé à récupérer	896,70	Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1988	(4 355,17)	28 300,88
TAN DE LA COMPANIA DEL COMPANIA DE LA COMPANIA DEL COMPANIA DE LA		Comité international de la Croix- Rouge, Genève, compte courant		16 328,47
Chipe to the	244 629,35			244 629,35

#### **COMPTE DE RÉSULTAT 1988**

	RECETTES ET/OU PRODUITS	
Fr.s.		Fr.s.
2 000.—	Revenus des titres et placements	12 605,95
10 000.—	Intérêts bancaires	142,05
530.—		
292,85		
41,85		
450.—		
3 788,47		
17 103,17		12 748.—
	2 000.— 10 000.— 530.— 292,85 41,85 450.— 3 788,47	Fr.s. 2 000.— Revenus des titres et placements  10 000.—

RESULTAT	Fr.s.
Evedent de dénances par rapport aux recettes	

#### CONSTITUTION

Selon décision Nº 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983.

#### BUT

A partir d'un fonds initial constitué par le don du Professeur Paul Reuter de Fr. 200 000.—, (reçu au titre du Prix Balzan) et qui peut être augmenté par des dons et legs,

- utiliser les revenus pour encourager et promouvoir la connaissance et la diffusion du droit international humanitaire,
- et attribuer tous les deux ans un prix à cet effet pour couronner une œuvre, aider à réaliser un projet, ou rendre possible une publication.

#### ORGANE DIRIGEANT

- Une Commission composée d'un membre désigné par le Comité, qui la préside, et de deux collaborateurs (trices) du CICR désignés par la Direction,
- en plus, deux personnalités choisies par la Commission, en dehors du CICR, et qui forment avec elle le Jury du Prix Paul Reuter.

### FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

### **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988**

ACTIF		PASSIF		
Titres en portefeuille (valeur boursière: Fr.s. 2 082 433.—)	Fr.s. 1 974 099.—	Capital initial  Compte de résultat:  Solde reporté de l'exercice précédent	Fr.s. 742 423,35	1 000 000.—
Administration fédérale des contributions, impôt anticipé à récupérer	14 245,25 52 436,28	Excédent des dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1988	(756 726,86)	(14 303,51) 985 696,49
A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH		Fonds réservés (projet Viet Nam) Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant		213 169,24 841 914,80
	2 040 780,53			2 040 780,53

#### **COMPTE DE RÉSULTAT 1988**

DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS	
了是严禁的问题。但是"大利亚化图图》是"是是"A. A. A	Fr.s.	the second of th	Fr.s.
Frais opérationnels et secours:		Dons divers	625 993,66
- projet Viet Nam	26 830,76	Revenus des titres	65 007,10
— projet Birmanie	1 151 248,24	Intérêts bancaires	952,40
Frais d'achats/ventes de titres et autres		Gains nets sur achats de titres	305,45
Frais bancaires	7 841,03		
Droits de garde	1 847,50		
Honoraires	1 630.—		
Pertes nettes sur ventes de titres	46 418,70		
Programme à réaliser	213 169,24		
	1 448 985,47		692 258,61

#### RÉSULTAT

Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice,

Fr.s. 756 726,86

Selon décision N° 2 de l'Assemblée des 19/20.10.83.

#### BUT

CONSTITUTION

- Permettre la réalisation de projets durables en faveur des personnes handicapées, en particulier par la création d'ateliers de fabrication de prothèses/orthèses, d'adaptation et de rééducation professionnelle,
- participer de cette manière à des réalisations non seulement du CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres organismes qui agissent selon les critères CICR.

#### ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de six personnes du CICR, soit:

- un membre du Comité, qui préside,
- le médecin-chef,
- un représentant du Département des Affaires financières et administratives et un de la Division Sociétés nationales et doctrine.
- le responsable des programmes d'aide aux handicapés à la Division générale médicale,
- un représentant désigné par le Directeur des Opérations.



6, rue d'Italie Case postale 326 1211 Genève 3 Téléphone 022-21 35 27 Télex 428 260 atag Téléfax 022-21 35 38

#### RAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

sur l'exercice 1988

à l'assemblée du

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, Genève

Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle de votre association, nous avons vérifié, en conformité des dispositions statutaires et réglementaires, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1988.

Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte cumulé des dépenses/charges et recettes/produits de l'exercice concordent avec la comptabilité,
- la comptabilité est tenue avec exactitude,
- l'état de la fortune sociale et des résultats répond aux règles établies par la loi et les statuts pour les évaluations en matière de bilan.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Nous signalons que le compte cumulé des dépenses/charges et recettes/produits de l'exercice comporte une colonne qui indique les prestations en nature et services reçus par le CICR. Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification.

Genève, le 11 mai 1989

ATAG Fiduciaire Générale SA